



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الأول أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

للغة عدة تعريفات منها اللغة هي أقوال منطوقة أو مكتوبة. واللغة آلة الاتصال لدى الناس. واللغة هي اسم أو فعل أو كلمات، التعبيرات المتعلمة في المدرسة وغيرها. ومنها اللغة مجموعة الكلمات والقواعد.

بالنسبة إلى تأمل التعريفات السابقة فإنما تعريفها يبين بعض حقائق اللغة ووظيفتها. واللغة نظام رموز الصوت التي استخدمها قوم للاتصال والتفاعل.^١ واللغة الأجنبية لغة استخدمها الخارجي. وقالت اللغوية سيرى أوتارى سوبياكتو نابان (١٩٩٣) إن اللغة الأجنبية ما استخدمها الأجنبي في جمعية خاصة.^٢ كاللغة العربية و اللغة الإنجليزية و الألمانية وغيرها.

للغة العربية لغة الأجنبية كانت ضرورية في إندونيسيا ولاسيما لأمة المسلمين لأن اللغة العربية لغة أمة المسلمين. واللغة آلة لتعلم دستور الإسلام وهما القرآن والحديث. واللغة العربية مستخدمة عند أداء الصلوات الخمس. واللغة العربية لغة دولية. سنة ١٩٩٧ اللغة العربية لغة رسمية في هيئة الأمم المتحدة، وكانت خطابة سياسية، المكاملة والمجادلة في منتدى هيئة الأمم المتحدة مترجمة إلى اللغة العربية.^٣

إعتبارا إلى أهمية اللغة العربية للناس في العالم ولاسيما المسلمين فاللغة العربية تعليم في المدارس و المعاهد الإسلامية حكومية كانت أو أهلية في بقاء الارض. مدخل التعليم أساس في عملية التعليم. وهذا المدخل فيه مكان، مفهوم، قوي أساس وجود طريقة التدريس على حسب نطاق النظرية الخاصة. بالنسبة إلى

1. Drs. Ahmad Izzan, M.Ag, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung : Humaniora, ٢٠١١, hlm ٢

2. Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung : PT Remaja Rosdakarya, ٢٠١١, hlm ٥٥

3. Drs. H. Ahmad Izzan, M.Ag. *Op.Cit*, hlm ٥٧



مدخل التعليم أنه يتكون من المدخلين وهما (١) مدخل التعليم الذي يتركز في الطلاب (٢) مدخل التعليم الذي يتركز في المعلم.^٤

وأكد فيرانوو (١٩٩٦) أن اللغة العربية إحدى اللغات التي يمكن تعليمها في عملية التعليم بالقصد والوعي، الرسمي أو بالطبيعي. فالعملية الرسمية متعلقة بالمدرسة التي فيها مدرس و الطلاب و الهدف و الطريقة و المنهج و الكتب وغير ذلك.^٥ وهدف تعليم اللغة الأجنبية (اللغة العربية) الرئيسي لتكوين القدرة على استخدام اللغة إما شفويا أم كتابيا. والقدرة على استخدام اللغة في بيئة تعليم اللغة تسمى مهارة لغوية. والمهارات اللغوية تتكون من أربع مهارات منها مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

وتعليم اللغة الفعال تعليم ينتج الخبرة الجديدة لدى الطلاب والتعليم يبنى طاقات الطلاب والتعليم يحقق الوصول إلى الهدف المطلوب كاملا.

والعوامل في عملية التعليم فيما يلي : المدرس والطلاب. ينبغي للمدرس أن يختار المادة الدراسية المناسبة بالهدف المطلوب لتكون عملية التعليم فعالة.^٦

المعلم الناجح هو باختصار، حضور وتحضير، وهما شأنان يتمان قبل الدرس، فبالنسبة للحضور، هو شأن تربوي، يتعلق بشخصية المعلم، مظهره وسلوكه، باعتباره قدوة، الأمر الذي يوجب عليه أن يكون حسن المنظر، ظاهر الهدام، أنيق الملبس، مميّزا بهيئته عن الكبار من التلاميذ، متمتعا بشخصية حاضرة، تنم عن ثقة بالنفس، وقوفا وسيرا، وتعاملا، وتكلما، وبناء علاقات، الأمر الذي يجعله موضع احترام زملائه وتقدير إدارته وإكبار تلاميذه.^٧

^٤ Drs. Zulkifli M.Ed, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, Pekanbaru : Zanafa Publishing ٢٠١١, hlm ٢

^٥ Dra. Hj. Zalyana, AU, M.Ag, Psikologi Pembelajaran Bahasa Arab, Pekanbaru: Al-Mujtahadah Press, ٢٠١١, hlm ٢٢-٢٤

^٦ Prof. Dr. Nasution, MA, Tekonologi Pendidikan, Jakarta : PT Aksara, ٢٠٠٨, hlm ٥١

^٧ د. يوسف الصميلي، اللغة العربية وطرق تدريسها نظرية وتطبيقا، بيروت- صيدا، ١٩٩٨، ص ٢١



طريقة التدريس كيفية مستخدمة لتنفيذ التخطيط المصمم النشاط الواقعي والتطبيقي للحصول على هدف التعليم. هناك عدة طرق التدريس المستخدمة لتنفيذ إستراتيجي التعليم.^٨

طريقة تدريس اللغة العربية كيفية مستخدمة لتقديم مواد اللغة العربية لمتعلمي الطلاب قبولها، قبضها واستيعابها بالمريح والجيد.^٩ طرق تدريس اللغات الأجنبية ومن أهم هذه الطرق أربع هي: طريقة القواعد والترجمة، والطريقة المباشرة، والطريقة السمعية الشفوية، والطريقة الانتقائية.^{١٠}

الوسيلة ما تستخدم في عملية التعليم لتهيّج التفكير و الإحساس و الاهتمام و الإرادة وتشجيع الطلاب في التعلم حتى تخترع عملية التعليم المتمركز على الطلاب جيدة وكاملة.^{١١}

والغناء لحن الموسيقي الذي يستطيع أن يساعدنا في انتعاش التفكير وتمارين الاستماع، وهو جزء من الفنون.^{١٢}

وسيلة الغناء فعال لتمارين المهارات المتعلقة بالوجهات اللغوية منها مهارة الاستماع. وسيلة الغناء مساعد تقديم المعلومات أو المواد الدراسية. والغناء آلة تساعد تقديم المواد لأنه فعال لتجذيب الاهتمام ورغبة الطلاب في التعليم.^{١٣}

ومهارة الاستماع مهارة أولى من أربع المهارات اللغوية، وهذه المهارة خطوة أولى لتطوير مهارات أخرى. والاستماع لا يختص في قبض الصوت التي نطقه المتكلم بل الفهم عن المعلومات التي ألقاها. هناك عدة العوامل المؤثرة في مهارة الاستماع إما عوامل داخلية منها عدم القدرة على اتباع نطق المتكلم و قلة استيعاب القواعد

^٨ Drs. Zulkifli, M.Ed,Op.Cit, ٢٠١١, hlm ٧٢

^٩ Drs. H. Ahmad Izzan, M.Ag. *Op.Cit*, hlm ٧٢

^{١٠} دكتور محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢، ٢٠

^{١١} Abu Anwar, *Modul Pengembangan dan Pengemasan Media Pembelajaran*, Pekanbaru : Zanafa PUBLISHING, ٢٠١١, hlm ٣

^{١٢} Wikipedia, *Lagu*, (Online), Tersedia :<http://id.m.wikipedia.org/wiki/Lagu>, ٢٦ Mei ٢٠١٥, ١٤:٢٢

^{١٣} <http://opixdarut.blogspot.com/٢٠١٣/٠١/media-lagu-dalam-pembelajaran-bahasa.html?m=١>



والمفردات والعادة في التعليم و أم عوامل خارجية منها جو الفصل و النص الطويل و طريقة التدريس التي يستخدمها المعلم، نوعية الصوت المسجل من النص والوسيلة التعليمية المستخدمة.

لابد على الطلاب أن يستوعبوا مهارة الاستماع قبل استيعاب مهارات أخرى لأن الناس يفهمون اللغة من الاستماع.^٤ ومن المدرس التي تعليم فيها اللغة العربية هي المدرسة الثانوية "المعهد الإسلامي ساكم فطاني تايلاند، والطلاب في تلك المدرسة أرغبوا في تعلم اللغة الإنجليزية من اللغة العربية ولم يرغبوا في تعليمها رغبة شديدة، والمعلم فيها لم يطبق وسيلة الغناء عند تعليم اللغة العربية حتى يزعم الطلاب أن درس اللغة العربية صعب مع أنها مهمة جدا لطلاب بالنسبة من اللغة الإنجليزية.

بناء على الملاحظة التي قام بها الباحث. فوجد الباحث أن عملية تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الاستماع واستيعابها لدى الطلاب في المدرسة الثانوية "المعهد الإسلامي ساكم فطاني تايلاند" لم تحصل على نتيجة مرجوة كما دل عليه الظواهر الآتية:

(١) أكثر الطلاب لم يقدروا تمييز مخارج الأحرف التي توجد في النص الذي قرأه في المدرسة

(٢) أكثر الطلاب لم يقدروا على استخراج الأفكار الرئيسية الموجودة في النص الذي استمعوا إليه

(٣) أكثر الطلاب لم يقدروا على إعادة ما استمعوا إليه من المدرس

(٤) أكثر الطلاب لم يستطيعوا الإجابة عن الأسئلة المطروحة إليهم من قبل المعلم

(٥) أكثر الطلاب لم يقدروا على أخذ الخلاصة هما استمعوا إليه من النص

وطريقة تدريس اللغة العربية المستخدمة في المدرسة الثانوية "المعهد الإسلامي

ساكم فطاني تايلاند لاتزال طريقة تقليدية منها الطريقة القواعد والترجمة والحفظ.

^٤ Acep Hermawan, *Op. Cit*, hlm ١٣٠



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

والمعروف أن المهارات اللغوية العربية متعملة جميعها بل الواقع لم يعلم المدرس مهارة الاستماع إما بالمذيع، الشريط أم وسيلة أخرى. وأظن أن طريقة تعليم اللغة العربية والوسائل المستخدمة في أثناء عملية التعليم سببا من الأسباب انخفاض مهارة الإستماع لدى الطلاب في تلك المدرسة.

بناء على هذه الحالة يريد الباحث لإجراء التحريب استعمال وسيلة الغناء في عملية تعليم اللغة العربية ولاسيما التعليم الاستماع. عسى أن تترقى رغبة و دافع الطلاب في التعليم اللغة العربية وعسى أن تكون حاصلة تعليم الطلاب مترقية وعسى أن تكون هذه الوسيلة تساعد الطلاب على استيعاب مهارات أخرى منها مهارة الكلام ، مهارة القراءة و مهارة الكتابة.

ولذا يتجذب الباحث لقيام اللغة العربية في تلك المدرسة تحت الموضوع " فعالية الطريقة السمعية الشفوية باستخدام وسيلة الغناء لترقية مهارة الاستماع لدى طلاب الصف الثامن في المدرسة الثانوية المعهد الإسلامي ساكم فطاني تايلاند".



Hak Cipta Didukungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ب . مشكلات البحث

١. عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية " المعهد الإسلامي ساكم فطاني تايلاند" لم تتعود باستخدام وسيلة الغناء
٢. الوسائل التعليمية المستخدمة في عملية التعليم اللغة العربية غير جذابة
٣. طرق تدريس اللغة العربية في المدرسة الثانوية "المعهد الإسلامي ساكم فطاني تايلاند" غير متنوعة
٤. لم يطبق المدرس وسيلة الغناء عند عملية التعليم لترقية مهارة الاستماع لدى الطلاب

ج . حدود البحث

ولكنثرة المشكلات الموجودة في هذا البحث يحدد الباحث للبحث في فعالية الطريقة السمعية الشفوية باستخدام وسيلة الغناء لترقية مهارة الاستماع لدى الطلاب الصف الثامن في المدرسة الثانوية "المعهد الإسلامي" ساكم فطاني تايلاند

د . أسئلة البحث

وأما أسئلة البحث فهي هل الطريقة السمعية الشفوية باستخدام وسيلة الغناء فعالة لترقية مهارة الاستماع لدى الطلاب في المدرسة الثانوية "المعهد الإسلامي" ساكم فطاني تايلاند؟

هـ . أهداف البحث وفوائده

١. أهداف البحث

هـ.١) هذا البحث يهدف إلى معرفة فعالية الطريقة السمعية الشفوية باستخدام وسيلة الغناء لترقية مهارة الاستماع لدى الطلاب في المدرسة الثانوية "المعهد الإسلامي" ساكم فطاني تايلاند.



هـ. ٢) هذا البحث يهدف إلى ممارسة خطوات لتنفيذ وسيلة الغناء لترقية مهارة الاستماع لدى الطلاب في المدرسة الثانوية "المعهد الإسلامي ساكم فطاني تايلاند".
٢. فوائد البحث

هـ. ٢.١) لتبرع الفكرة العلمية في البيئة التربوية عما يتعلق بالتعليم عن أهمية وسيلة الغناء في تعلم اللغة العربية.

هـ. ٢,٢) هذا البحث مقترح لمعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية "المعهد الإسلامي ساكم فطاني تايلاند".

هـ. ٢.٣) لزيادة آفاق الباحث

هـ. ٢.٤) هذا البحث مرجع للباحثين الآخرين في المستقبل

و . مصطلحات البحث

يوضح الباحث المصطلحات المتعلقة بهذا البحث للتباعد عن الفهم المنحرف كما يأتي

١. الفعالية معناها عاقبة، أثر، انطباع وإنتاج الحاصلة.^{١٥} والمراد بالفعالية هنا مدى أثر استعمال الطريقة السمعية الشفوية باستخدام وسيلة الغناء في ترقية مهارة الاستماع لدى الطلاب.

٢. الطريقة السمعية الشفوية. للطريقة السمعية الشفوية مسميات أخرى مثل "الطريقة الشفوية" و "الطريقة اللغوية". وكان اسمها أول ما ظهرت "أسلوب الجيش لأنها استخدمت أول ما استخدمت في تعليم العسكريين الأمريكيين اللغات الأجنبية لإرسالهم في مهمات خارج بلادهم بعد العرب العالمية الثانية.^{١٦}

^{١٥} Tim Penyusun Kamus Pusat Bahasa, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, Jakarta : Balai Pustaka, ٢٠٠٥, hlm ٢٨٤

^{١٦} دكتور محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، المملكة العربية السعودية، ص ٣

٣. وسيلة الغناء. كلمة *Media* أصلها من اللغة اللاتينية بمعنى *Medius* الوسيلة عند Gerlach & Elly بالمعنى الإجمالي إنسا أو مادة أو حادثة من حيث أن الطلاب يحصلون على المعرفة، المهارة أو الموقف بها.^{١٧} والغناء لحن موسيقي الذي يستطيع أن يساعدنا في انتعاش التفكير وتمارين الاستماع، وهو جزء من الفنون.^{١٨} فالمراد بوسيلة الغناء هنا هو وسيلة لحن الموسيقية التي تستخدم في أثناء عملية التعليم لإنبعاث الفكرة ولتمرين الاستماع لدى الطلاب في اتباع عملية التعليم اللغة العربية.

٤. مهارة الاستماع. للاستماع مهارات كثيرة ينبغي للمعلم أن يحرص على تحقيقها في طلابه، وتنميتها فيهم . وأسس هذه المهارات مبنية على: دقة الفهم، والتذكر، والاستيعاب، والتفاعل. وكلما تحقق في المستمع أكبر قدر من هذه المهارات كان مستمعا جيدا.^{١٩} فالمراد بمهارة الإستماع هنا هو قدرة الطلاب على التحليل وفهم العبارة / الجمل التي ألقاها أو ينطق بها المعلم كمادة مدروسة.

^٣ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, Jakarta : PT Raja Grafindo Persada, ٢٠١١, hlm ٣

Wikipedia, Op.Cit , ٢٦ Mei ٢٠١٥, ١٤, ٢٢

^{١٩} عبد الرحمن بن صالح الخميس، *فن الإستماع وطرق تدريسه واختباره*، ص.